



Distr.: General
4 October 2018
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغيّر المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة التاسعة والأربعون

كاتوفيتسه، ٢-٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

البند X من جدول الأعمال المؤقت

حلقات العمل التدريبية التطبيقية الإقليمية بشأن إعداد المعلومات المتعلقة بإجراءات التخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين*

تقرير من الأمانة

موجز

نظم فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، في بنما سيتي، في الفترة من ٢٤ إلى ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٨، حلقة عمل تدريبية تطبيقية إقليمية بشأن إعداد المعلومات المتعلقة بإجراءات التخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية من منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي. وكان الهدف من حلقة العمل هو مساعدة الخبراء الوطنيين على إعداد إجراءات التخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين التي تقدمها بلدانهم وتعزيز قدرتهم على استخدام "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" و"المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بإعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية". وكانت حلقة العمل أيضاً بمثابة منبر لتبادل الآراء والدروس المستفادة والخبرات فيما يتصل بعملية إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وتقديمها. ويؤجّز هذا التقرير وقائع حلقة العمل ويتضمن ملخصاً للمناقشات التي شهدتها.

* قُدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المحدد لتتضمن نتائج الاجتماع الحادي والعشرين لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الذي عقد في ٢١ و ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨.



المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٥-١	.....مقدمة - أولاً
٣	٣-١	.....الولاية - ألف
٣	٤	.....نطاق التقرير - باء
٣	٥	.....الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ - جيم
٤	٩-٦	.....المداولات - ثانياً
٦	٣٧-١٠	.....المناقشات - ثالثاً
٦	١٤-١٢	.....التخفيف من آثار تغير المناخ: الصورة العامة - ألف
٦	٢٠-١٥	.....تحديد إجراءات التخفيف واختيارها وتنفيذها - باء
٧	٢٣-٢١	.....تحليل آثار إجراءات التخفيف - جيم
٨	٢٨-٢٤	.....الإبلاغ عن إجراءات التخفيف بموجب الاتفاقية - دال
٨	٣١-٢٩	.....إنشاء أو تعزيز الترتيبات المؤسسية الوطنية - هاء
٩	٣٢	.....تبادل الآراء بين النظراء - واو
		.....القيود والثغرات والفرص والاحتياجات ذات الصلة في المجالين المالي والتقني - زاي
١٠	٣٧-٣٣	.....وفي مجال بناء القدرات
١٠	٤٤-٣٨	.....الاستنتاجات - رابعاً

Annex

Page

Agenda for the regional hands-on training workshop on the preparation and reporting of information on mitigation actions in national communications and biennial update reports for the Latin American and Caribbean region.....	13
--	----

أولاً- مقدمة

ألف- الولاية

١- قرّر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرّره ١٩/م أ-١٩، استمرار عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) لمدة خمس سنوات تمتد من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠١٨، وقرر أيضاً أن يؤدي فريق الخبراء الاستشاري مهامه، عند تنفيذ ولايته، وفقاً للاختصاصات المنقّحة الواردة في مرفق ذلك القرار.

٢- وطبقاً لتلك الاختصاصات، أجرى فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه الأول لعام ٢٠١٨ الذي عُقد في بون، ألمانيا، في ٥ و٦ شباط/فبراير ٢٠١٨، تحديثاً لخطة عمله لعام ٢٠١٨^(١). واتفق فريق الخبراء الاستشاري أن ينظم، في إطار خطة عمله لعام ٢٠١٨^(٢)، حلقة عمل تدريبية إقليمية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بشأن إعداد المعلومات المتعلقة بإجراءات التخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين لمنطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي (يُشار إليها فيما يلي بعبارة "حلقة العمل")، وهي منطقة لم تُنظّم فيها بعد أي حلقة عمل من هذا النوع.

٣- وطلب مؤتمر الأطراف في دورته ١٩ إلى فريق الخبراء الاستشاري أن يقدم سنوياً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) تقريراً مرحلياً عن عمله لكي تنظر فيه في دوراتها التي تعقد بالتزامن مع دورات مؤتمر الأطراف^(٣).

باء- نطاق التقرير

٤- يضم هذا التقرير، الذي أُعد في إطار الإبلاغ عن التقدم المحرز في عمل فريق الخبراء الاستشاري^(٤)، موجزاً للمداولات يرد في الفصل الثاني وموجزاً للمناقشات التي دارت في حلقة العمل يرد في الفصل الثالث.

جيم- الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٥- قد تود هيئة التنفيذ، بعد نظرها في هذا التقرير، أن تأخذ في الحسبان المعلومات ذات الصلة الواردة فيه عند نظرها في استعراض مدة فريق الخبراء الاستشاري وولايته، بما في ذلك اختصاصاته، بغية التوصية بمشروع مقرر بهذا الشأن كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته ٢٤.

(١) انظر <http://unfccc.int/2608.php>.

(٢) متاحة في الموقع التالي: https://unfccc.int/sites/default/files/resource/CGE_workplan_2018.pdf.

(٣) المقرر ١٩/م أ-١٩، الفقرة ٧.

(٤) للاطلاع على تقرير عام ٢٠١٨، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2018/20.

ثانياً - المداولات

٦- نظم فريق الخبراء الاستشاري حلقة العمل بمساعدة مركز التعاون الإقليمي في بنما سيتي (الذي تديره الاتفاقية الإطارية في إطار شراكة مع المصرف الإنمائي لأمريكا اللاتينية) وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

٧- واستضافت حلقة العمل حكومة بنما في بنما سيتي في الفترة من ٢٤ إلى ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٨. وحضر حلقة العمل ٣٥ خبيراً وطنياً (١٨ أنثى و١٧ ذكراً): ٢١ ممثلاً للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في المنطقة، وثلاثة من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري، وثلاثة خبراء من المكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في أمريكا اللاتينية والكاريبي في بنما سيتي، وأربعة خبراء من المصرف الإنمائي لأمريكا اللاتينية، وأربعة من أهل الرأي^(٥).

٨- وتمثلت الأهداف الرئيسية لحلقة العمل فيما يلي:

(أ) تعزيز قدرة الخبراء الوطنيين على استخدام "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" و"المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بإعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" من أجل مساعدتهم على إعداد إجراءات التخفيف وتقديم معلومات عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين التي تقدمها بلدانهم؛

(ب) العمل بمثابة منبر لتبادل الآراء والدروس المستفادة والخبرات المتصلة بعملية إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وتقديمها، حسب الاقتضاء.

٩- وكانت حلقة العمل مماثلة في تصميمها وتنظيمها لحلقتي العمل الأخريين (للمنطقة الأفريقية ومنطقتي آسيا والمحيط الهادئ وأوروبا الشرقية) اللتين نُظمتا في عام ٢٠١٧ ومن ثم اتبعت جدول أعمال مماثل (انظر المرفق). ومن خلال عروض وتمرين تطبيقية تفاعلية، غطت حلقات العمل المواضيع التالية:

(أ) لمحة عامة عن تخفيف تغير المناخ على الصعيد العالمي: النتائج الرئيسية الواردة في تقرير التقييم الخامس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (تقرير التقييم الخامس). وتناولت هذه الدورة السياق العالمي للتخفيف من آثار تغير المناخ والتُّهَج المتبعة فيه، استناداً إلى تقرير التقييم الخامس. وغطت الدورة الاتجاهات المتعلقة بأرصدة غازات الدفيئة وتدققاتها ومحركات هذه الاتجاهات، وسبل وتدابير التخفيف في سياق التنمية المستدامة، وسياسات ومؤسسات التخفيف؛

(ب) الاستجابة الحكومية الدولية للتخفيف من آثار تغير المناخ: الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس. قدمت هذه الدورة صورة عامة عن الطريقة التي تتبعها الحكومات الوطنية في البلدان المتقدمة والبلدان النامية على السواء لتخفيف آثار تغير المناخ من خلال العمليات الحكومية الدولية. ولئن كان التركيز على التخفيف في سياق البلدان النامية، فإن العناصر المتصلة بالبلدان المتقدمة حظيت أيضاً باهتمام واسع لاستكمال الصورة العالمية؛

(٥) خبيران من مركز التعاون الإقليمي واثنان من حكومة بنما.

(ج) تحديد إجراءات التخفيف واختيارها وتنفيذها. تناولت هذه الدورة الاعتبارات الرئيسية في إجراء تقييمات التخفيف وتحديد إجراءات التخفيف، وكذلك العوائق التي قد تحول دون تخطيط إجراءات التخفيف وتنفيذها. وقُدِّم شرح للخطوات الرئيسية المتبعة في تحليل إجراءات التخفيف، بما في ذلك اختيار هذه الإجراءات وتحديدتها بحسب الأولوية، كما قُدمت لمحة عامة عن الأدوات المتاحة وأمثلة عن الأدوات الشائعة الاستخدام لتقييم إمكانات التخفيف. وأجري تمرين تطبيقي باستخدام نماذج لبناء منحى لتكلفة غازات الدفيئة على أساس سرد افتراضي لتحديد إجراءات التخفيف حسب الأولوية باستخدام تحليل متعدد المعايير؛

(د) تحليل آثار إجراءات التخفيف. قدمت هذه الدورة إرشادات بشأن الممارسات الجيدة لتحليل النتائج المتوقعة لإجراءات التخفيف، أي التحليل المسبق للآثار، بما في ذلك تقييم آثار إجراءات التخفيف على التنمية المستدامة. وقُدمت لمحة عامة عن الخطوات المتبعة لإجراء تقييم مسبق وكذلك أمثلة عن المنهجيات والأدوات المتاحة لتقييم آثار إجراءات التخفيف في مجالات مختلفة. وأجري تمرين تطبيقي لتقييم آثار إجراءات التخفيف على انبعاثات غازات الدفيئة في قطاع النقل؛

(هـ) الإبلاغ عن إجراءات التخفيف بموجب الاتفاقية. قُدمت هذه الدورة لمحة عامة عن سياق تقديم البلدان النامية المعلومات المتعلقة بإجراءات التخفيف في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين، وعن التكليف ذي الصلة. وقُدِّم شرح للأحكام المتعلقة بإجراءات التخفيف والواردة في المبادئ التوجيهية للاتفاقية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والمبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بإعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين. وقُدِّم أيضاً شرح للنهج الممكن اتباعها إزاء تقديم المعلومات على نحو متسق مع أحكام الإبلاغ، وجرى تفصيلها باستخدام أمثلة مستمدة من المعلومات المقدمة من البلدان النامية في بلاغاتها الوطنية وتقاريرها المحدثة لفترة السنتين؛

(و) إنشاء أو تعزيز الترتيبات المؤسسية الوطنية. قدمت هذه الدورة لمحة عامة عن العناصر الرئيسية للترتيبات المؤسسية الوطنية من أجل إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وتقديمها. وسيقت أمثلة عن الترتيبات المؤسسية التي أرستها البلدان النامية، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بأدوار ومسؤوليات أصحاب المصلحة الرئيسيين المشاركين في العملية والمعلومات المتعلقة بمواجهة القيود المفروضة على القدرات المتصلة بالموارد من خلال التعاون أو إقامة الشراكات؛

(ز) تبادل الآراء بين النظراء. ركزت الدورتان الختاميتان لحلقة العمل على تبادل الدروس المستفادة والخبرات المكتسبة من إعداد إجراءات التخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين. وتطرقنا أيضاً للقيود والثغرات وما يتصل بذلك من احتياجات للدعم في المجالين المالي والتقني وفي مجال بناء القدرات فيما يتعلق بإعداد المعلومات المتعلقة بالتخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين.

ثالثاً- المناقشات

- ١٠- قُدمت في بداية الأمر عروض عن النهج المتبعة في إعداد إجراءات التخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وفقاً لأحكام الإبلاغ ذات الصلة وباستخدام أمثلة ملموسة. وتلت ذلك دورات للأسئلة والأجوبة وتمارين فرق عمل فرعية. وأجرى المشاركون تمارين تطبيقية في مجال إعداد المعلومات المتعلقة بإجراءات التخفيف والإبلاغ عنها باستخدام دراسات إفرادية مع تبادل الآراء والدروس المستفادة.
- ١١- ويرد فيما يلي موجز للعناصر الرئيسية للمناقشات التي جرت في كل دورة من دورات حلقة العمل.

ألف- التخفيف من آثار تغير المناخ: الصورة العامة

- ١٢- نوقشت النقاط الرئيسية الواردة في تقرير التقييم الخامس، ولا سيما مختلف سيناريوهات تغير المناخ وإمكانية اتخاذ إجراءات للتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، التي ينبغي أن يكون النظر فيها أساساً للأهداف الوطنية المتعلقة بتغير المناخ.
- ١٣- وأعرب المشاركون عن اهتمامهم بتعزيز التعاون الإقليمي بشأن إعداد المعلومات والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين استناداً إلى أوجه التشابه في الظروف الوطنية والظروف المناخية في المنطقة، وأشاروا إلى إمكانية تبادل أفضل الممارسات والموارد والخبرات بغية التغلب على التحديات المشتركة.
- ١٤- وأعربوا أيضاً عن اهتمامهم بمعرفة الكيفية التي ستتأثر بها عملية إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين من الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية لإطار الشفافية المعزز للإجراءات والدعم بموجب المادة ١٣ من اتفاق باريس التي يجري التفاوض بشأنها حالياً في إطار الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس (فريق اتفاق باريس).

باء- تحديد إجراءات التخفيف واختيارها وتنفيذها

- ١٥- تم التشديد على أن من الممكن تحسين عنصر التخفيف في عملية إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين باتباع نهج أكثر صرامة ومنهجية في تقييم التخفيف.
- ١٦- وتم تبادل الدروس المستفادة في تحديد إجراءات التخفيف واختيارها وتنفيذها، وبالتحديد صعوبة تحديد نطاق عمل الخبراء المشاركين في إجراء تقييمات التخفيف؛ والحصول على البيانات اللازمة لإجراء تقييمات التخفيف؛ وفهم الافتراضات والإبلاغ عنها. وتم أيضاً تبادل الرؤى والدروس المستفادة بشأن مدى مساهمة أصحاب المصلحة الرئيسيين في تحسين عملية تقييم التخفيف.
- ١٧- وتم تبادل الخبرات المتعلقة بالتعاقد مع خبراء خارجيين لإجراء تقييمات التخفيف، مما أبرز أهمية الخبرة الخارجية التي تُستكمل أو يُستعاض عنها في نهاية المطاف بالخبرة التقنية داخل البلد. ومن شأن ذلك أن يزيد من فهم الأدوات والمنهجيات المستخدمة في تقييم

التخفيف وتكييفها مع الظروف المحلية، فضلاً عن تعزيز الخبرة الإدارية الموجودة في الإشراف على عملية تقييم التخفيف.

١٨- وتم تبادل الخبرات في مجال استخدام أدوات ومنهجيات النمذجة الجاهزة، مما سلط الضوء على أهمية فهم طريقة استخدام النماذج وسبب تطبيقها على السياق المحدد والافتراضات الأساسية المستخدمة عند الاستعانة بالخبرة التقنية الخارجية.

١٩- ورأى بعض المشاركين أن من المهم فهم المنهجيات المختلفة لاختيار سنة أساس من أجل تقدير تخفيضات انبعاثات غازات الدفيئة بحيث يتأتى تبرير المنهجية، بما في ذلك افتراضاتها الأساسية وآثارها المستقبلية، المستخدمة لضخ البيانات في السياسات والاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بتغير المناخ.

٢٠- ورأى المشاركون أن الإطار المستخدم للتمرين التطبيقي على عملية فرز إجراءات التخفيف وتحديد أولوياتها باستخدام تحليل متعدد المعايير يمكن أن يُكَيَّف بسهولة في بلدانهم من أجل فهم خيارات التنمية الخفيفة الكربون المتاحة وكمساهمة في تقييم أكثر تعمقاً لإجراءات التخفيف المحتملة والقرارات السياسية الوطنية.

جيم- تحليل آثار إجراءات التخفيف

٢١- وصف المشاركون جهودهم المبذولة لتحليل آثار إجراءات التخفيف في بلدانهم. وأبرزوا الحاجة إلى التخطيط والإعداد لضمان إمكانية استكمال عملية تحليل آثار إجراءات التخفيف في حدود الإطار الزمني المطلوب. وتبادل المشاركون التحديات المواجهة للحصول على البيانات المقدمة من الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة وللتحقق من جودة البيانات ومعالجة الثغرات فيها، كما تبادلوا الحلول لهذه التحديات.

٢٢- وخلال التمرين المتعلق بإجراء فحص كمي مبسط لخيارات تخفيف انبعاثات غازات الدفيئة (منحى التكلفة الحدية لتخفيض الانبعاثات ومصفوفة الفحص المتعدد المعايير)، أشار المشاركون إلى أن استخدام حتى أبسط نماذج التخفيف الرسمية يتطلب عدة شهور من الجهد، ومستوى جيداً من الخبرة، وتدريباً مستمراً، وإرشادات قوية من خبراء محنكين (اقتصاديون وواضعو نماذج وخبراء طاقة). وتم تحديد الموارد المالية وجمع البيانات وتدبير مراقبة نوعية/ضمان جودة البيانات على أنها احتياجات هامة في هذا الصدد.

٢٣- وخلال التمرين المتعلق بتقييم آثار إجراءات التخفيف في قطاع النقل، لاحظ المشاركون أن الاستعاضة عن أساطيل نقل الركاب الموجودة ببدايل أكثر كفاءة في استهلاك الوقود أو أقل كثافة في استخدام الطاقة يتطلب تحليلاً دقيقاً لفهم ما يلي: إلى أي حد ستحسن التكنولوجيا الجديدة الاقتصاد في استهلاك وقود المركبات مقارنة بالأسطول الحالي وإسقاطات "بقاء الأمور على حالها"؛ وكيف ستتحقق الاستفادة من التحسينات مع مرور الوقت؛ وما هي العواقب غير المقصودة (أي التأثير الارتدادية) التي يمكن أن تقلل من الفوائد (مثلاً احتفاظ الناس بالمركبات القديمة لمدة أطول).

دال - الإبلاغ عن إجراءات التخفيف بموجب الاتفاقية

٢٤ - على الرغم من أن المبادئ التوجيهية للاتفاقية الإطارية بشأن الإبلاغ عن التقارير المحدثة لفترة السنتين تعطي البلدان مرونة للإبلاغ عن المعلومات وفقاً لقدراتها وظروفها الوطنية، فإن هذه البلدان لا تزال تجد صعوبة في ضمان كون المعلومات مفصلة وكاملة بما يكفي وموجزة في الوقت نفسه. ورأى المشاركون أن عرض مختلف نماذج الإبلاغ والأمثلة التي أعدها فريق الخبراء الاستشاري من شأنها أن تساعدهم في إعداد المعلومات والإبلاغ عنها بشكل موجز قدر الإمكان.

٢٥ - وقُدِّمت للمشاركين إحاطة موجزة عن أهمية إبلاغ معلومات منسجمة ومتسقة في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين، بالنظر إلى أن التقرير المحدث لفترة السنتين يُعد بمثابة تحديث لآخر بلاغ وطني تم تقديمه. وركزت المناقشات على إدارة الجداول الزمنية لإعداد المعلومات من أجل ضمان إمكانية إبلاغ أحدث المعلومات في التقارير المحدثة لفترة السنتين.

٢٦ - وشدد المشاركون على الحاجة إلى فهم أهداف كل من إجراءات التخفيف الحالية والمقررة والإبلاغ عنها في التقرير المحدث لفترة السنتين لتوضيح الكيفية التي سيساعد بها تنفيذ إجراءات التخفيف على تحقيق استراتيجية وأهداف التخفيف بوجه عام. وينبغي إبلاغ المعلومات المتعلقة بإجراءات التخفيف في مراحل مختلفة بإيجاز ولكن بما يكفي من التفاصيل لضمان وضوح طبيعة ونطاق إجراءات التخفيف المتخذة والمقررة والمتوخاة.

٢٧ - وأثير وعي المشاركين فيما يتعلق بإدماج الاعتبارات الجنسانية في عملية إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين والاعتراف بها ضمن المعلومات المقدمة في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين من أجل دعم تنفيذ القرارات الجنسانية بموجب الاتفاقية.

٢٨ - ومن خلال عملية الإبلاغ، اكتسب المشاركون فهماً لما يلي: أحكام المبادئ التوجيهية للاتفاقية الإطارية بشأن التقارير المحدثة لفترة السنتين؛ وكيفية تحليل المعلومات الأساسية التي يعدها الخبراء القطاعيون؛ وكيفية تجميع المعلومات التي يجب الإبلاغ عنها. وشمل ذلك مواجهة التحدي المتمثل في تحديد نطاق وأهمية المعلومات ذات الصلة اللازمة لإعطاء وصف دقيق لإجراءات التخفيف (الطبيعة، والتغطية (القطاعات والغازات)، والأهداف الكمية، ومؤشرات التقدم، والمنهجيات، والافتراضات). ورأى المشاركون أن العملية ينبغي أن تساعدهم في تكييف النهج الذي يتبعونه لإعداد التقارير المقبلة وصقل الترتيبات المؤسسية القائمة لجعل عمليات جمعهم للبيانات وإدارتهم لها أكثر كفاءة وفعالية.

هاء - إنشاء أو تعزيز الترتيبات المؤسسية الوطنية

٢٩ - أسفرت العروض التي قدمها المشاركون من بربادوس والبرازيل وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات) وبيرو وشيلي وكوبا عن خبرتهم وعن الدروس المستفادة في وضع الترتيبات المؤسسية عن تبادل مثمر للآراء بشأن إنشاء أو تعزيز الترتيبات المؤسسية لدعم القياس والإبلاغ والتحقق. ووصف المشاركون جهودهم الجارية من أجل التغلب على التحديات التي يواجهونها في تعزيز ترتيباتهم المؤسسية.

٣٠- ولاحظ المشاركون أن إعداد التقرير المحدّث الثاني لفترة السنتين يقتضي قدرأ أقل من الوقت والجهد من التقرير الأول. ويعزى ذلك أساساً إلى كونهم استطاعوا أن يستخدموا ويضيفوا إلى العمليات والترتيبات المؤسسية التي وضعت لإعداد التقرير المحدّث الأول لفترة السنتين.

٣١- وسُلِّط الضوء على أهمية الاستفادة من الدعم المقدم من الأوساط الأكاديمية والمؤسسات الإقليمية والوكالات الوطنية لتكون الترتيبات المؤسسية أكثر قوة واستدامة وأقل اعتماداً على الخبراء الاستشاريين الخارجيين مع مرور الوقت، كما سُلِّط الضوء على العناصر الرئيسية التالية للترتيبات المؤسسية الفعالة:

- (أ) من الأهمية بمكان تعزيز السيطرة على عملية وضع الترتيبات المؤسسية وتملكها على مستوى الإدارة العليا من أجل إنشاء هيئة تنسيق لديها ما يكفي من القدرة والكفاءة وتمتع بالسلطة القانونية اللازمة لإشراك أصحاب المصلحة الرئيسيين من أجل دفع العملية إلى الأمام؛
- (ب) من شأن البناء على الترتيبات المؤسسية القائمة للوزارة التنفيذية والقطاعات بدلاً من وضع ترتيبات جديدة أن يسهم في جعل هذه العملية شاملة للجميع وأن يحدّ من الاحتياجات الإضافية من الموارد؛
- (ج) يمكن أن يكون ربط تغير المناخ بالترتيبات المؤسسية القائمة للتنمية الاجتماعية - الاقتصادية وأهداف التنمية المستدامة سبباً للتغلب على الحاجة إلى وضع ترتيبات مؤسسية إضافية لتغير المناخ والحصول على تأييد أصحاب المصلحة.

واو - تبادل الآراء بين النظراء

٣٢- خلال الجزء الخاص بتبادل الآراء بين النظراء، عرض المشاركون من بربادوس والبرازيل وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات) وبيرو وشيلي وكوبا خيراتهم ودروسهم المستفادة، المتشابهة في بعض الأحيان، في إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدّثة لفترة السنتين. وتشمل الرسائل المستخلصة الرئيسية أن على البلدان أن تقوم بما يلي:

- (أ) الانتقال من التصميم المفاهيمي لنظم الرصد والتقييم إلى تنفيذ مزيد من النظم العملية والخاصة بكل بلد لدعم إجراءات القياس والإبلاغ والتحقق؛
- (ب) تعزيز التعاون على الصعيد الإقليمي من أجل التعلم من البلدان الأخرى بشأن التحديات المواجهة والحلول المنفذة في مجال وضع أو تعزيز ترتيباتها المؤسسية؛
- (ج) دعم عملية جمع البيانات وإدارتها بإطار قانوني قوي وترتيبات مؤسسية راسخة؛
- (د) تعزيز معارف ومهارات الخبراء داخل البلد المشاركين في إعداد إجراءات التخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدّثة لفترة السنتين من أجل المساعدة في الحفاظ على الذاكرة المؤسسية؛
- (هـ) البناء على النظم القائمة لإدارة قوائم جرد غازات الدفيئة من أجل دعم أكثر فعالية لعملية تحديد إجراءات التخفيف.

زاي- القيود والثغرات والفرص والاحتياجات ذات الصلة في المجالين المالي والتقني وفي مجال بناء القدرات

٣٣- جرى تبادل المعلومات عن المشاريع المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية للحصول على الدعم من مبادرة بناء القدرات من أجل الشفافية، التي تهدف إلى تعزيز القدرات المؤسسية والتقنية للبلدان النامية من أجل المشاركة بنجاح في ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز بموجب اتفاق باريس.

٣٤- وسُلِّط الضوء على تكنولوجيا الاتصالات، بما في ذلك المواقع الشبكية الوطنية والوزارية، على أنها مفيدة في تبادل المعلومات وإذكاء الوعي وتحسين التنسيق فيما بين أصحاب المصلحة المشاركين في عملية إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين.

٣٥- وسُلِّط الضوء أيضاً على الحاجة إلى ربط نظم القياس والإبلاغ والتحقق القائمة بالنظم الوطنية لرصد وتقييم إجراءات التكيف مع تغير المناخ.

٣٦- وحُدِّد النظر في التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معها وإعداد قوائم جرد غازات الدفيئة بطريقة شاملة، على السواء، باعتبارهما عمليتين ذاتي أهمية حاسمة لإحراز تقدم في مجال التنمية المستدامة.

٣٧- وتتيح مبادرات التعاون الإقليمي فرصة لتبادل التحديات والحلول الممكنة وكذلك لتعبئة الدعم والموارد اللازمة لمواجهة هذه التحديات. فعلى سبيل المثال، يمكن وضع خط أساس إقليمي موحد لشبكة كهربائية مشتركة لمنع اضطرار كل بلد في المنطقة إلى تقدير عامل انبعاثات خط الأساس الخاص به.

رابعاً- الاستنتاجات

٣٨- أعرب المشاركون في حلقة العمل عن تقديرهم للفرصة المتاحة للعمل، من خلال تمارين تطبيقية، على دراسات إفرادية تحاكي الحالة على أرض الواقع. ورحبوا بالتفاعل المكثف مع النظراء وأعضاء فريق الخبراء الاستشاري وغيرهم من الخبراء. وسمح توزيع المواد التدريبية قبل حلقة العمل للمشاركين بالإعداد لها مسبقاً وضمان كونها تفاعلية قدر الإمكان.

٣٩- وعموماً، حققت حلقة العمل نجاحاً فيما يلي:

(أ) إطلاع الخبراء الوطنيين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على عملية إعداد إجراءات التخفيف والإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وفقاً للمبادئ التوجيهية للإبلاغ ذات الصلة؛

(ب) العمل كمنبر للخبراء الوطنيين من نفس المنطقة لتبادل الخبرات والدروس المستفادة؛

(ج) تعزيز التواصل فيما بين الخبراء الوطنيين؛

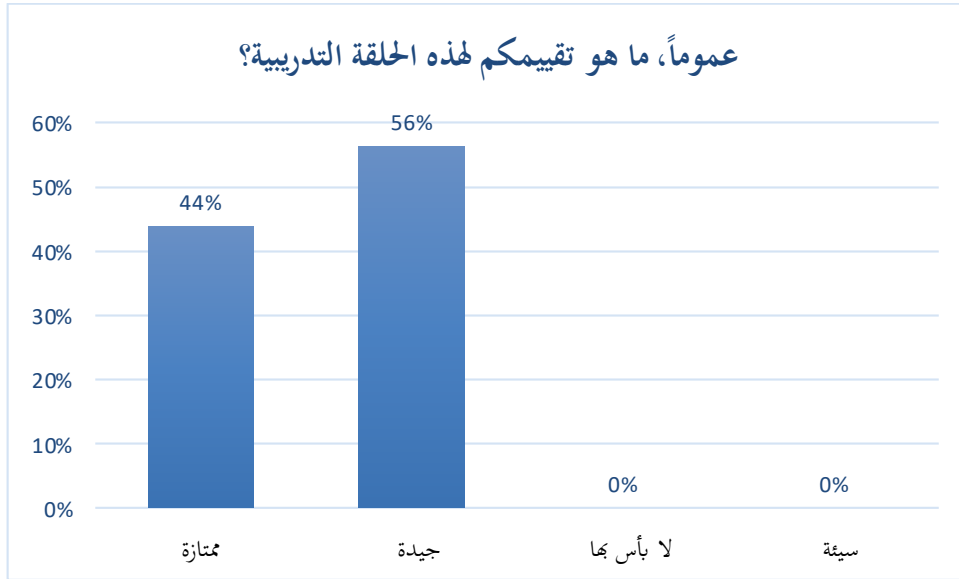
(د) توفير منبر لفريق الخبراء الاستشاري من أجل التفاعل مع الخبراء الوطنيين والاطلاع على الدروس المستفادة والخبرات المكتسبة ذات الصلة وكذلك على القيود والتحديات التي تواجهها البلدان.

٤٠- وأعرب بعض المشاركين عن عزمهم على استخدام مواد التدريب كأساس لتدريب خبراء وطنيين، وتعزيز الترتيبات المؤسسية القائمة، وزيادة معرفتهم بتحليل إجراءات التخفيف، وتحسين اختصاصاتهم لتوظيف الخبراء، وتحسين عملية إعدادهم للبلاغات الوطنية والقرارات المحدثة لفترة السنتين.

٤١- وأجريت دراسة استقصائية عقب حلقة العمل لالتماس تعليقات من المشاركين. وردّ ستة عشر مشاركاً على الاستقصاء. ويرد في الفقرتين ٤٢ و ٤٣ أدناه تلخيص للتعليقات الواردة في الدراسة الاستقصائية.

٤٢- ورأى المجيبون أن نوعية حلقة العمل إما ممتازة (٤٤ في المائة) أو جيدة (٥٦ في المائة)، حسبما يتبين من نتائج الدراسة الاستقصائية في الشكل الوارد أدناه. وفي المجموع، ذكر ٩٤ في المائة من المجيبين على الدراسة الاستقصائية أن المحتوى أُعد إعداداً جيداً وذكر ٨٨ في المائة منهم أن تمارين التدريب التطبيقي أتاحت ما يكفي من الممارسة وحفزت ما يكفي من التعليقات. وأشار جميع المجيبين على الدراسة الاستقصائية إلى أن المعارف والمعلومات المكتسبة من المشاركة في حلقة العمل سيكون مفيداً في المنطبقة على عملهم.

التعليقات المتعلقة بجودة حلقات العمل



٤٣- تم تحديد الإجراءات التالية التي يمكن اتخاذها لتعزيز فعالية حلقات العمل تلك في المستقبل:

(أ) تعزيز العرض البياني للمفاهيم والمعلومات؛

(ب) تعزيز التمارين التطبيقية بإعطاء مزيد من الإرشادات وزيادة عدد التمارين

لتغطية مزيد من المضمون والتشجيع على التعلم بالممارسة؛

- (ج) زيادة عدد أيام حلقة العمل أيام لإتاحة مزيد من الوقت للمشاركين ليستوعبوا المضمون ويطرحوا مزيداً من الأسئلة؛
- (د) زيادة التركيز، فيما يتعلق بالقياس والإبلاغ والتحقق، على التحديات المحددة التي تواجهها البلدان في المنطقة والحلول الممكنة لها؛
- (هـ) إدراج مزيد من المعلومات بشأن الأدوات والنماذج المستخدمة لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة وإمكانات التخفيف، لا سيما بالنسبة لقطاعي النفايات والنقل؛
- (و) تقديم مزيد من الأمثلة من بلدان مماثلة عن الدروس المستفادة من عمليات الإبلاغ والوفاء بالتزامات الإبلاغ؛
- (ز) تقديم تحديث معمق عن الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية لإطار الشفافية المعزز للإجراءات والدعم بموجب المادة ١٣ من اتفاق باريس التي يجري التفاوض بشأنها حالياً في إطار فريق اتفاق باريس وآثارها على الإبلاغ.
- ٤٤ - وأعرب فريق الخبراء الاستشاري والأمانة والمشاركون في حلقة العمل عن تقديرهم لحكومة بنما لاستضافتها حلقة العمل. وأعرب فريق الخبراء الاستشاري أيضاً عن تقديره لجميع الشركاء المتعاونين الذين ساعدوا في تنظيم حلقة العمل، كما أعرب عن شكره للأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية والبلدان الأطراف المتقدمة الأخرى التي قدمت الموارد المالية لحلقة العمل.

Annex

Agenda for the regional hands-on training workshop on the preparation and reporting of information on mitigation actions in national communications and biennial update reports for the Latin American and Caribbean region

[English only]

Time	Agenda items
	Day 1
8.30 a.m. – 9 a.m.	Registration
9 a.m. – 9.30 a.m.	Opening - Opening address, welcome remarks, workshop opening remarks, keynote address
9.30 a.m. – 9.45 a.m.	Introduction - Introduction – workshop participants - Overview of workshop – objectives, agenda and expectations
9.45 a.m. – 10.15 a.m.	Coffee break
10.15 a.m. – 12.30 p.m.	Mitigating climate change: the bigger picture - Overview of global mitigation of climate change: key results from the Fifth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change <i>This session will cover the global context of mitigation and key messages drawn from the Fifth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change: approaches to climate change mitigation, trends in stocks and flows of greenhouse gases (GHGs) and their drivers, mitigation pathways and measures in the context of sustainable development, and mitigation policies and institutions.</i> The intergovernmental response to mitigating climate change: the Convention, the Kyoto Protocol and the Paris Agreement <i>This session will provide an overall picture of how national governments of both developed and developing countries are collectively mitigating climate change through intergovernmental processes, including the Convention, the Kyoto Protocol and the Paris Agreement. The emphasis will be on mitigation in the context of developing countries; however, in order to complete the global picture, elements relating to developed countries will also be broadly addressed.</i> - Question and answer session <i>Participants will have the opportunity to pose questions, seek clarification and share experience.</i>
12.30 p.m. – 2 p.m.	Lunch break
2 p.m. – 3.30 p.m.	Identifying, selecting and implementing mitigation actions - Determining the context for mitigation actions <i>This session will highlight key considerations in conducting mitigation assessments and identifying mitigation actions, and cover potential barriers that need to be taken into consideration in planning and implementing mitigation actions.</i>
3.30 p.m. – 4 p.m.	Coffee break
4 p.m. – 5.30 p.m.	Identifying, selecting and implementing mitigation actions (continued) - Steps for successfully selecting, designing and implementing mitigation actions <i>This session will provide an overview of the main steps involved in mitigation analysis.</i>

Day 2	
9 a.m. – 10.30 a.m.	<p>Identifying, selecting and implementing mitigation actions (continued)</p> <ul style="list-style-type: none"> - An overview of available tools and examples of commonly used tools for assessing mitigation potential <p><i>In this session an overview of tools available plus examples of commonly used tools for assessing mitigation potential will be provided. For each tool, general description, type of data or input needed, outputs, and strengths and limitations will be covered.</i></p>
10.30 a.m. – 11 a.m.	Coffee break
11 a.m. – 12.30 p.m.	<p>Identifying, selecting and implementing mitigation actions (continued)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hands-on exercise <p><i>Participants will engage in a hands-on exercise using spreadsheet models to (1) construct a GHG cost curve based on a hypothetical narrative (to be provided as part of the exercise) and (2) prioritize mitigation actions using multicriteria analysis.</i></p>
12.30 p.m. – 2 p.m.	Lunch break
2 p.m. – 3.30 p.m.	<p>Identifying, selecting and implementing mitigation actions (continued)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hands-on exercise – results and discussion <p><i>Participants will share their results, experience and lessons learned from undertaking the exercise.</i></p>
3.30 p.m. – 4 p.m.	Coffee break
4 p.m. – 5.30 p.m.	<p>Analysing the impacts of mitigation actions</p> <p><i>This session will provide good practice guidance for the analysis of the expected results of mitigation actions, that is ex ante analysis of effects, including the assessment of the sustainable development impacts of mitigation actions. It will also provide an overview of the steps in conducting an ex ante assessment, as well as examples of existing methodologies and tools for assessing impacts in different fields, and will cover different dimensions of progress of implementation, including understanding the status of implementation and results achieved to date.</i></p>
Day 3	
9 a.m. – 10.30 a.m.	<p>Analysing the impacts of mitigation actions (continued)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hands-on exercise – assessing the impacts of mitigation actions in the transport sector <p><i>Participants will engage in an exercise to assess GHG emission impacts of mitigation actions in the transport sector.</i></p>
10.30 a.m. – 11 a.m.	Coffee break
11 a.m. – 11.30 a.m.	<p>Analysing the impacts of mitigation actions (continued)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hands-on exercise – assessing the impacts of mitigation actions in the transport sector <p><i>Participants will share the results of the exercise.</i></p>
11.30 a.m. – 12.30 p.m.	<p>Reporting on mitigation under the Convention</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reporting mitigation in national communications (NCs) and biennial update reports (BURs): context and mandate, approaches and examples <p><i>This session will provide an overview of the context and mandate for developing countries' reporting of information on mitigation in their NCs and BURs. Possible approaches to communicating information consistently with the reporting provisions will be explained and further elaborated using examples drawn from information submitted by developing countries in their NCs and BURs.</i></p>
12.30 p.m. – 1.30 p.m.	Lunch break
1.30 p.m. – 4 p.m.	<p>Reporting on mitigation under the Convention (continued)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hands-on exercise – preparing and reporting information in BURs <p><i>On the basis of a hypothetical narrative, participants, in small groups, will prepare information on mitigation actions to be reported in BURs.</i></p>
4 p.m. – 4.30 p.m.	Coffee break

<p>4.30 p.m. – 5.30 p.m.</p>	<p>Establishing or enhancing national institutional arrangements <i>This session will provide an overview of key components of national institutional arrangements for preparing and submitting NCs and BURs. It will include examples of institutional arrangements put in place by developing countries and actions taken towards, for example, improving coordination of information to be included in NCs and BURs, clearly defining roles and responsibilities of key stakeholders involved in the process and addressing resource capacity constraints through partnership or collaboration.</i></p>
<p>Day 4</p>	
<p>9 a.m. – 10.30 a.m.</p>	<p>Peer exchange <ul style="list-style-type: none"> - Experience and lessons learned – country presentations <i>Selected participants will present their countries' experience and lessons learned from the preparation of NCs and BURs, including related to establishing or enhancing national institutional arrangements.</i></p>
<p>10.30 a.m. – 11 a.m.</p>	<p>Coffee break</p>
<p>11 a.m. – 1 p.m.</p>	<p>Peer exchange (continued) <ul style="list-style-type: none"> - Moderated discussion <i>In the context of the country presentations, this session will comprise an interactive discussion facilitated by moderators posing targeted questions related to challenges, experience and lessons learned in establishing or enhancing and maintaining institutional arrangements as well as using the relevant reporting guidelines to prepare NCs and BURs.</i></p>
<p>1 p.m. – 2.30 p.m.</p>	<p>Lunch break</p>
<p>2.30 p.m. – 3 p.m.</p>	<p>Constraints and gaps, and related financial, technical and capacity-building needs in relation to mitigation <ul style="list-style-type: none"> - Moderated discussion <i>This session will provide a platform for participants to exchange views on constraints and gaps and related support needed in relation to preparing and reporting information on mitigation.</i></p>
<p>3 p.m. – 3.30 p.m.</p>	<p>Workshop assessment and closure</p>